

## Table of Contents

## Table des matières

Under section 62 of the *Cost of Credit Disclosure and Payday Loans Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**Citation**

1 This Regulation may be cited as the *Payday Lending Regulation – Cost of Credit Disclosure and Payday Loans Act*.

**Definition of “Act”**

2 In this Regulation, “Act” means the *Cost of Credit Disclosure and Payday Loans Act*.

**Limit regarding total cost of credit**

3 For the purposes of subsection 37.31(1) of the Act, the maximum total cost of credit allowed is \$15 per \$100 advanced under the payday loan.

**Limit regarding percentage borrowed in relation to net pay or other net income**

4 For the purposes of section 37.36 of the Act, the maximum amount of credit that a payday lender may extend to a borrower is 30% of the net pay or other net income that will be received by the borrower during the term of the payday loan.

**Limit regarding amounts payable for default**

5(1) For the purposes of subsection 37.37(1) of the Act, a payday lender may, in relation to a default by a borrower under a payday loan, charge, require or accept the payment of

- (a) a penalty calculated at a rate not exceeding 2.5% per month on the amount of the payday loan in default, and

En vertu de l’article 62 de la *Loi sur la communication du coût du crédit et sur les prêts sur salaire*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant.

**Titre**

1 *Règlement concernant les prêts sur salaire – Loi sur la communication du coût du crédit et sur les prêts sur salaire.*

**Définition de « Loi »**

2 Dans le présent règlement, « Loi » s’entend de la *Loi sur la communication du coût du crédit et sur les prêts sur salaire*.

**Limite concernant le coût total du crédit**

3 Aux fins d’application du paragraphe 37.31(1) de la Loi, le coût total du crédit maximal autorisé est de 15 \$ par tranche de 100 \$ avancée au titre du prêt sur salaire.

**Limite concernant le pourcentage du salaire net ou de tout autre revenu net emprunté**

4 Aux fins d’application de l’article 37.36 de la Loi, le montant maximal de crédit que peut accorder le prêteur à l’emprunteur est fixé à 30 % du salaire net ou de tout autre revenu net que recevra l’emprunteur au cours de la durée du prêt sur salaire.

**Limite concernant les montants payables en cas de manquement**

5(1) Aux fins d’application du paragraphe 37.37(1) de la Loi et relativement à un manquement de l’emprunteur aux obligations découlant d’un prêt sur salaire, le prêteur peut demander, exiger ou accepter le versement :

- a) d’une pénalité ne pouvant excéder 2,5 % du montant du prêt en défaut, calculé mensuellement;

(b) a penalty not exceeding \$20 for each dishonoured cheque or dishonoured pre-authorized debit.

5(2) The penalty referred to in paragraph (2)(a) is not to be compounded and may be charged, required or accepted only once in a 30-day period.

**Limit regarding cheque cashing fees**

6 For the purposes of subsection 37.45(2) of the Act, the maximum amount that a person may charge, require or accept as a cheque cashing fee is

(a) \$5 for a government cheque for an amount not exceeding \$2,500, and

(b) \$10 for a government cheque for an amount greater than \$2,500.

b) d'une pénalité ne pouvant excéder 20 \$ pour chaque chèque ou prélèvement automatique refusé.

5(2) La pénalité prévue à l'alinéa (2)a) ne peut être composée et son versement ne peut-être demandé, exigé ou accepté qu'une fois par période de trente jours.

**Limite concernant les frais d'encaissement**

6 Aux fins d'application du paragraphe 37.45(2) de la Loi, le montant maximal qu'une personne peut demander, exiger ou accepter à titre de frais d'encaissement de chèque est le suivant :

a) 5 \$, dans le cas d'un chèque du gouvernement pour une somme égale ou inférieure à 2 500 \$;

b) 10 \$, dans le cas d'un chèque du gouvernement pour une somme supérieure à 2 500 \$.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés

DRAFT  
ÉBAUCHE